

Linglap

INSTITUTO UNIVERSITARIO
DE INVESTIGACIÓN DE
LINGÜÍSTICA Y LENGUAS APLICADAS



Editan David Carmona y Carolina Amador
Diciembre 2017

11

PRODUCCIÓN
CIENTÍFICA

19

TESIS DOCTORALES
EN CURSO

2

NOTICIAS



**Visita de
investigación al
Rachel Carson
Center for
Environment
and Society, p.8**



**Creación de la
Asociación de
Estudios
Irlandeses del
Sur. Embajada
de Irlanda en
Buenos Aires, p.9**



**Premio a la
Excelencia en la
Trayectoria
Investigadora
en el Campo
Humanístico, p.4**

BOLETÍN ANUAL DEL INSTITUTO UNIVERSITARIO DE LINGÜÍSTICA Y LENGUAS APLICADAS

BIENVENIDA DE LA DIRECTORA

Bienvenidos al Boletín Anual del Instituto Universitario de Lingüística y Lenguas Aplicadas (LINGLAP).

Nuestro Instituto fue aprobado en agosto de 2015, gracias al impulso de las profesoras **Fiona MacArthur y Carmen Galán**, que consiguieron agrupar a investigadores y profesores de distintos departamentos, con la idea de trabajar en equipo fuera de las estructuras departamentales. Fiona MacArthur se hizo cargo de la primera etapa del Instituto hasta su constitución formal en enero de 2017.

La propuesta de creación de un Instituto Universitario en Lingüística y Lenguas Aplicadas reflejaba claramente uno de los ejes prioritarios de la Estrategia Española de Ciencia y Tecnología y de Innovación 2013-2020, que decía, textualmente, que “[e]l fomento de la investigación científica y técnica de excelencia requiere de instituciones, universidades, organismos públicos de investigación y centros públicos de I+D adecuadamente gobernadas, capaces de ejercer el liderazgo científico a nivel internacional en sus respectivos ámbitos de especialización y que, además, compartan como parte de su propia estrategia una clara vocación innovadora”.



LINGLAP es uno de los dos Institutos de Humanidades de la UEx, y se dedica a la investigación sobre cuestiones lingüísticas y de lenguas aplicadas. Los investigadores que lo componen tienen trayectorias investigadoras distintas pero a la vez complementarias y provienen de las áreas de **Lenguas Clásicas y Modernas**, y de **Lenguas Románicas, Germánicas y Semíticas**. Somos un Instituto aún joven y en crecimiento.

Como demuestra la relación de actividades recogidas en este boletín anual, somos un grupo de personas activas, entusiastas y dinámicas, con una proyección considerable a nivel nacional e internacional. La investigación que llevamos a cabo desde este Instituto tiene muy presente la importancia capital que tiene el lenguaje en la vida real de las personas y de las sociedades que conforman. Por eso nuestro trabajo se centra en enfocar la capacidad lingüística humana y las lenguas como auténticas industrias que generan riqueza en términos socioeconómicos y que en muchos sectores se convierten en el motor de cambio y de progreso de regiones y países enteros. Los resultados de nuestra investigación, además, demuestran el gran potencial que tenemos como grupo.

LINGLAP tiene una sección de Transferencia llamada **ELOQUEx**, que se dedica a la asesoría/consultoría en la rama de Humanidades, con tres ámbitos de actuación: **Comunicación, Naming, Aplicaciones de Lingüística de Corpus y Lingüística Forense**.

CAROLINA P. AMADOR MORENO

NOTICIAS

El pasado junio, **Lara Garlito Batalla** se convirtió en doctora con la tesis *Lengua y Red: A través del espejo lingüístico*, donde analiza los cambios lingüísticos y la creación de nuevos medios de expresión multicódigo en la denominada “generación multimedia” o “generación del ordenador”.



De izquierda a derecha: Lara Garlito, Ricard Morant, M^a Luisa Calero, Carmen Galán y Antonio Salvador.

A partir de un corpus contrastado de mensajes generados con programas informáticos de mensajería instantánea como Messenger y WhatsApp, servicios de Microblogging como Twitter, y redes sociales como Tuenti, Facebook, Instagram y Snapchat, se aborda el estudio crítico de su evolución social y lingüística.

La tesis, dirigida por Carmen Galán Rodríguez y José Manuel González Calvo, fue evaluada con la calificación de *Sobresaliente cum laude* por el tribunal compuesto por Antonio Salvador Plans (presidente), Ricard Morant i Marco (secretario) y M^a Luisa Calero Vaquera (vocal).



M^a Isabel Rodríguez Ponce fue nombrada Secretaria-Tesorera de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (SEHL) en la asamblea ordinaria de la Asociación el 20 de abril de 2017 en Buenos Aires.

Sara Díaz Sierra se ha convertido en la primera becaria de investigación del LINGLAP. Sara finalizó en el año 2016 el Grado en Estudios Ingleses en la Universidad de Extremadura y obtuvo en 2017 un Máster en Estudios Ingleses: Lenguas y Culturas en Contacto en la



Universidad de Salamanca. Acaba de matricularse en el Programa de Doctorado Interuniversitario de Lenguas y Culturas en el que participa la Uex, junto con las universidades de Huelva, Córdoba y Jaén. Su tesis, dirigida por la profesora Carolina P. Amador Moreno, pretende investigar el inglés de Irlanda del Norte a través del análisis de la representación de esta variedad en novelas escritas por autores norirlandeses.



David Carmona Centeno, secretario del LINGLAP, fue galardonado con el Premio a la Excelencia en la Trayectoria Investigadora en el Campo Humanístico (Categoría Joven - hasta 35 años). Recibió el premio en el Acto solemne con motivo de la festividad de Santo Tomás de Aquino.



David Carmona, en el centro, junto con los demás premiados de las diferentes áreas.



Diana Villanueva Romero ha obtenido este año la beca **SAAS/Fulbright**, creada para promover los estudios norteamericanos entre los investigadores españoles. Dicha beca le permitirá realizar una estancia de tres meses el próximo año en la prestigiosa **Georgetown University**, donde desarrollará un proyecto de investigación sobre la literatura de expresión inglesa y española escrita por mujeres en Filipinas durante el periodo colonial americano. Su anfitrión será el Prof. Adam Lifshy, uno de los pocos investigadores norteamericanos que se ha dedicado hasta la fecha a recuperar la literatura hispano-filipina de la época mencionada.



PROYECTOS NACIONALES DIRIGIDOS POR MIEMBROS DEL LINGLAP

Gramáticas en Europa (S. XVII-XVIII). Estudios Y Ediciones, dirigido por el catedrático Eustaquio Sánchez Salor.

El cometido del proyecto, conectado también con los objetivos de la red de excelencia europea “Europa Renascens. Biblioteca digital de Humanismo y Tradición Clásica”, es editar y estudiar textos gramaticales de los ss. XVII y XVIII, que no cuentan con ediciones modernas, lo cual no se debe a su poco valor –muchos de ellos han ejercido, por tradición, gran influencia en la historiografía lingüística posterior– sino consecuencia de la falta de una visión de conjunto sobre la historiografía lingüística de dichos siglos.

Esta visión de conjunto, a la que hemos llegado en estudios fruto de proyectos anteriores, nos ha permitido entender la importancia de los tratados gramaticales de esos siglos, cuya edición proponemos. Cada edición irá precedida de un estudio del contenido gramatical, en el que se tendrá en cuenta el contexto en que se escribe y el valor que tiene en ese contexto.

Aparte de ello, se continúa con estudios de historiografía lingüística en torno a las teorías lingüísticas que continúan o surgen en los siglos propuestos.

En los límites del lenguaje: diseños artificiales y ficciones comunicativas, dirigido por la catedrática Carmen Galán Rodríguez.

El afán por construir una lengua universal lleva implícita una profunda reflexión sobre la organización de las categorías mentales, los problemas derivados de la comunicación internacional (especialmente en las lenguas a posteriori), los límites designativos de las lenguas humanas o los propios límites comunicativos del lenguaje. A partir de esta hipótesis, el objetivo general que vertebra todo el proyecto es analizar el alcance semiótico-cognitivo de los sistemas artificiales para determinar si en dichos sistemas cualquier experiencia humana es susceptible de verbalización o si, por el contrario, dichas experiencias son intraducibles en tanto que particulares de cada cultura.

JORNADAS DE INVESTIGACIÓN: RESUMEN DE LAS JORNADAS

El pasado 16 de junio tuvo lugar en el Salón de Actos del Edificio de Institutos Universitarios de Investigación las **I Jornadas de Investigación del LINGLAP**, que se desarrollaron en un ambiente distendido, donde cada miembro del Instituto tuvo la oportunidad de describir la línea de investigación en la que está inmerso para entablar futuras relaciones interdisciplinares con miembros de otras áreas que trabajan en aspectos similares.

Contamos con la inestimable presencia de Victoria Pozo, Jefa de la Sección de Gestión de

Transferencia, quien se declaró amante de la lengua española y, aunque se mostró apenada por el paulatino abandono de las humanidades, confesó que con su charla quería subirnos el ánimo, ya que existía un sinfín de oportunidades para nuestro Instituto.



Tras describir las funciones de la OTRI, explicó, en primer lugar, que la transferencia en la universidad es que una empresa pague al profesor por los resultados obtenidos en su

investigación a través de un proceso simbiótico que genera muchas ventajas para ambos agentes; en segundo lugar, subrayó que en la tercera misión de la Ley Orgánica se recogen las razones para hacer transferencia; en tercer lugar, nos describió los varios instrumentos que existen para llevar a cabo esa transferencia (contratos I + D a demanda; ayudas públicas para actividades de I + D en colaboración...), y puso ejemplos de colaboración entre empresas y universidad en el ámbito de la lingüística que ya existían, como el de la traducción y valoración técnica del documento traducido; por último, subrayó la presencia de la Universidad de Extremadura en la parte alta del ranking de universidades con mayor tasa de transferencia, de licencias de explotación, etc.

En la ronda de preguntas, llegamos a un acuerdo para redactar un documento común donde se añadieran ideas que les fueran surgiendo a los miembros del Instituto. Así, cuando Manuel Sánchez quiso saber qué tipo de ayuda podría pedir para la recopilación que estaba llevando a cabo de un corpus de textos en inglés relacionados con el turismo en Extremadura, Victoria Pozo le sugirió que intentara directamente realizar un convenio con la Junta de Extremadura.

A continuación, los miembros del IUI LINGLAP que asistieron expusieron brevemente la línea de investigación en la que están trabajando actualmente para



intercambiar ideas con los demás miembros. Así, surgieron colaboraciones en torno a proyectos e investigación conjunta que ya ha empezado a dar sus primeros frutos.

CONGRESOS Y CURSOS ORGANIZADOS- MOVILIDAD

En los meses de marzo y abril en el ILM de Cáceres, **Juan M^a Gómez Gómez** organizó e impartió el taller **“El arte de hablar. Teoría y práctica de la comunicación verbal: estrategias discursivas”**. En él, se ponen de relieve que en el mundo en que vivimos se hace necesario con frecuencia, en situaciones y ambientes muy distintos, exponer nuestras ideas, esto es, articular discursos de muy diversa índole para, dependiendo de la situación que se afronte, persuadir a nuestros receptores de que tenemos razón. Sirvan de ejemplo una exposición en clase o ante un tribunal, un debate académico, una entrevista de trabajo en la que se defiende el currículum, la venta de un producto, y, en definitiva, la presentación de nuestras ideas ante un conjunto de personas a quienes queremos convencer. Por otra parte, es evidente que también nos convertimos en el interlocutor de otros que intentan hacer exactamente lo mismo: persuadirnos para comprar un producto, persuadirnos de que optemos por determinadas ideas o persuadirnos de que los análisis de la realidad que se presentan en ciertos medios son los más certeros y correctos. Los objetivos del curso eran los siguientes: detectar y comprender los tópicos y estrategias de persuasión en los diferentes tipos de discursos (académico, publicitario, periodístico...); dotar de técnicas para la exposición y defensa de las ideas; elaborar discursos cohesionados, coherentes y persuasivos, y llevarlos a la práctica en distintos contextos y situaciones.



El **XI Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística** se celebró en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires los días 19, 20 y 21 de abril de 2017.

A través de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (SEHL), este congreso tiene como principal objetivo la promoción y divulgación del conocimiento acerca de la historia de las ideas lingüísticas y de la evolución epistemológica del conocimiento sobre el lenguaje. Varios de nuestros investigadores participaron en el congreso con distintas comunicaciones.

En la foto: Carmen Galán Rodríguez, María Luisa Harto Trujillo, Juan M^a Gómez Gómez y María Isabel Rodríguez Ponce.



Entre diciembre de 2016 y junio de 2017, **Carolina Amador Moreno** organizó una serie de seminarios y talleres de investigación destinados a alumnos de posgrado, dentro del Programa de Doctorado Interuniversitario de Lenguas y Culturas en el que participa la UEx, junto con las universidades de Huelva, Córdoba y Jaén. En los **Research Seminars on Methods in Empirical Language Studies** participaron investigadores de reconocido prestigio como el catedrático **Raymond Hickey** (Universidad de Essen-Duisburg), que habló de la recopilación de un atlas dialectal.



La catedrática **Karen Corrigan** (Universidad de Newcastle) se centró en la forma de transferir la investigación a la sociedad, tomando como ejemplo el Proyecto NECTE (The Newcastle Electronic Corpus of English), que cuenta con una página web interactiva que utilizan desde alumnos de primaria hasta octogenarios interesados en el dialecto de Newcastle.

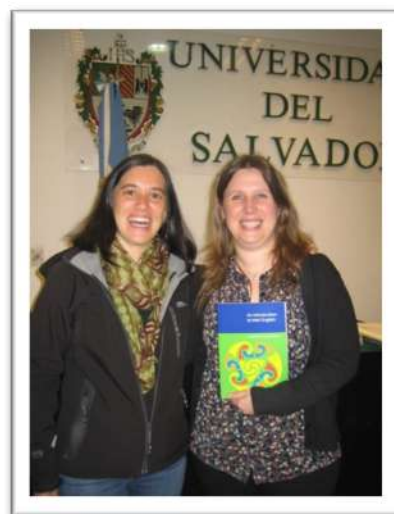
Nancy Ávila Ledesma, antigua alumna del Grado de Estudios Ingleses, y actualmente becaria FPI en la Universidad Autónoma de Madrid, también participó con un taller sobre el uso de Sketch Engine, con gran éxito entre los participantes.



Del 1 de junio al 31 de agosto de 2017 **Diana Villanueva Romero** realizó una estancia de investigación, subvencionada por la Junta de Extremadura, en el **Rachel Carson Center for Environment and Society** de la **Ludwig-Maximilians-Universität de Múnich**, Alemania. Su Proyecto titulado *La nueva alianza: las Humanidades Ambientales* ha consistido principalmente en un análisis de las prácticas que han permitido que el RCC se convierta en un centro investigador de referencia internacional en el campo de las Humanidades Ambientales. La Prof^a Villanueva espera a partir de esta experiencia dar a conocer en nuestra región esta aproximación a los estudios humanísticos con el fin de promover desde la UEx el trabajo interdisciplinar sobre la percepción y respuesta a la crisis medioambiental.

Durante el mes de agosto **Carolina Amador Moreno** impartió el curso **How the Irish Speak English. An Introductory Course**, por invitación de la Cátedra Extracurricular de Estudios Irlandeses, de la Universidad del Salvador, en Buenos Aires. La actividad fue organizada en colaboración con la Asociación Católica Irlandesa de Buenos Aires y la Embajada de Irlanda en Argentina.

Durante su estancia en Buenos Aires, fue invitada también por el Embajador de Irlanda, Justin Harman, a participar en la reunión que ha dado pie a la creación de la **Asociación de Estudios Irlandeses del Sur**. La Asociación nace con la intención de constituir una Asociación de Estudios Irlandeses en Argentina, que promueva el estudio y el conocimiento de Irlanda en todas las áreas de conocimiento.



Juan M^a Gómez, M^a Luisa Harto y Joaquín Villalba participaron en la organización del **VII Simposio Extremeño de Estudios Clásicos. Límites y fronteras de la Filología Clásica**, celebrado en la Facultad de Filosofía y Letras en Cáceres del 5 al 10 de noviembre. Este simposio ha puesto de relieve la actualidad del mundo clásico en diversos ámbitos y disciplinas con títulos como “Filología Clásica e Historia Contemporánea”, “Filología Clásica e Investigación en Ciencias” o “Filología y Psicología/Filosofía”.



Dentro de la **XVIII edición de Cursos Internacionales de Verano-Otoño de la Uex**, del 27 al 29 de septiembre, se desarrolló el curso titulado “El uso de la traducción en la didáctica de lenguas” y dirigido por **Alfonso Corbacho Sánchez**. En él se abordó el papel de la traducción en los procesos de enseñanza y aprendizaje de segundas lenguas. Diseñado desde una perspectiva fundamentalmente práctica, da respuesta a una serie de cuestiones lingüísticas a través de la actividad de traducir. En este sentido, se apuesta por la traducción como una destreza más, que condiciona, las técnicas y los métodos de enseñanza.



El pasado 16 de noviembre se celebró, en el aula polivalente de la Facultad de Filosofía y Letras, la cuarta edición de las **Jornadas de Iniciación a la Investigación (JIIL)**, organizadas por **Pablo Ruano San Segundo**. Estas jornadas tenían como objetivo ofrecer un foro de debate y dar visibilidad a la investigación de doctorandos de la Universidad de Extremadura que realizan sus tesis en temas relacionados con la lingüística; asimismo, se encontraban abiertas a doctorandos de otras universidades. Las trece comunicaciones presentadas en esta cuarta edición de las Jornadas han girado en torno a siete líneas temáticas distintas, a saber: análisis del discurso, enseñanza y aprendizaje del español como lengua extranjera, lingüística aplicada, lingüística de corpus, sociolingüística, terminología y traducción.



Durante el mes de noviembre de 2017 se celebraron las **II Jornadas de Transferencia Investigadora en ELE**, organizadas por el Grupo de Investigación El Habla en Extremadura (GRI5163) y dirigidas por **Francisco Jiménez Calderón**, miembro de LingLap. Las Jornadas contaron con nueve ponencias a cargo de reconocidos especialistas en el ámbito de la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (adjuntamos el programa), quienes trataron temas de plena relevancia en el panorama actual de esta disciplina: pruebas de nivel oficiales; competencias fónica, léxica y gramatical; análisis de materiales; competencia digital; impacto de los factores afectivos en el aprendizaje; y, finalmente, influencia de la L1 en el aprendizaje. Todos los especialistas abordaron sus contenidos partiendo de los resultados proveídos por la investigación más reciente, con el propósito de proporcionar una visión nítida de cómo la enseñanza de lenguas extranjeras y segundas ha de basarse en estudios sólidos con resultados contrastados.



En agosto de 2018 se jubilaron los profesores Fiona MacArthur y José Antonio Hoyas Solís, componentes del Instituto. La profesora MacArthur lideró entre 2012 y 2014 el proyecto EUROCOAT: www.eurocoat.es. Desde LINGLAP les agradecemos a ambos su papel en el Instituto y sus respectivas aportaciones, y les deseamos una feliz jubilación.



En la foto, Fiona MacArthur durante su intervención en la Jornada de Investigación de LINGLAP.

PRODUCCIÓN CIENTÍFICA

LIBROS

- Carmona Centeno, D. (2017): *Los Anales de San Bertín* (Introducción, traducción y notas). Cáceres, Servicio de Publicaciones UEX.
- Jiménez Calderón, F., y López Martín, I. [eds.] (2017): *Metodología para el trabajo con géneros discursivos académicos*. Cáceres, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura.
- Reguera, I. (2017): *Los fantasmas de la cabaña noruega. Ensayos sobre Ludwig Wittgenstein*. Athenaica, Sevilla.
- Reguera, I. (2017): Traducción del alemán del libro Peter Sloterdijk, *¿Qué sucedió en el siglo XX?*, Siruela, Madrid.

ARTÍCULOS

- Amador Moreno, C. P., and Terrazas-Calero, A. M. (2017): "Encapsulating Irish English in literature". *World Englishes*, 36 (2): 254-268.
- Chaparro Gómez (2017): "Las tradiciones sobre Santiago el Mayor y los jesuitas expulsos (1767)". *Revista de la Asociación de Vecinos de Santiago Apóstol* 20: 42-45.
- Chaparro Gómez (2017): "Retóricas para la evangelización del Nuevo Mundo: Praxis sobre teoría". *Norba. Revista de Historia*, 27-28: 171-83.
- Corbacho Sánchez, A. (2017), "El Monasterio de Yuste y Carlos V en los relatos de viaje en lengua alemana (1884-1973)". *Revista de Filología Románica* (en prensa)
- Gómez Gómez, J. M. (2017): "Tradición y modernidad en el *De constructione octo partium orationis* (México, 1579) de Manuel Álvares, S.I". *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos*, 37 (2) (en prensa).
- Harto Trujillo, M. L. (2017): "Amor y juventud en la poesía latina". *Cuadernos de investigación en juventud*, 3: 1-13.
- Harto Trujillo, M. L. (2017): Reseña del libro: *Nec mora nec requies*, de Eustaquio Sánchez Salor (Universidad de Extremadura, 2017). *Anuario de Estudios Filológicos*, 40: 197-202.
- Martín Camacho, J. C. (2017): "La acronimia. Delimitación, rasgos generales y vitalidad de un procedimiento morfológico «artificial»". *Verba*, Anexo 76: 105 - 139.
- Montero Curiel, M. L. (2017): "El sufijo -ón como diminutivo en español". *Lingüística española actual*, 38 (2): 217-238.
- Montero Curiel, M. L. (2017): Reseña de la obra de Cristina Buenafuentes, Gloria Clavería e Isabel Pujol (eds.), *Cuestiones de morfología léxica*, Frankfurt am Main, Vervuert, 2016, 232 págs., publicada en *Revista Española de Lingüística*, 2017 (en prensa).
- Moreels, I. (2017): « L'art rupestre préhistorique dans la bande dessinée comme ressource didactique : le rôle de l'œuvre graphique d'Éric Le Brun ». *Arkeos. Perspectives en diálogo*, 42 (1): 121-30.

- Piquer-Píriz, A. (2017): Review of the book *Metonymy: Hidden shortcuts in language, thought and communication*, by J. Littlemore Cambridge: Cambridge University Press, 2015. Pp. 240. ISBN 978-1-107-04362-6]. *Language and Cognition*, 9(3): 568-572. doi:10.1017/langcog.2017.3
- Rodríguez Martín, G. A. (2017): "Introduction: Shaw and Classical Literature—What You See Is Not Always What You Get." *SHAW: The Annual of Bernard Shaw Studies*, 37.1: 1-10.
- Rodríguez Martín, G. A. (2017): "Shaw and Classical Literature: A Selected Bibliography." *SHAW: The Annual of Bernard Shaw Studies*, 37.1 (2017): 181-194.
- Rodríguez Martín, G. A. (2017): "A Continuing Checklist of Shaviana." *SHAW: The Annual of Bernard Shaw Studies*, 37.2: 362-434.
- Rodríguez Martín, G. A. (2017): Review of *Shaw in Spain: Then and Now*. In *SHAW: The Annual of Bernard Shaw Studies*, 37.2: 357-361.
- Rodríguez Ponce, M. I. (2017): "Aspectos morfosintácticos y léxicos en la traducción al español de How to do things with words". *Onomázein* 38 (4) (en prensa).
- Rodríguez Ponce, M. I. (2017): "El discurso académico de John L. Austin: aspectos lingüísticos a la luz de la retórica". *RILCE. Revista de Filología Hispánica*, 33 (1): 361 – 382.
- Rodríguez Ponce, M. I. (2017): "How to do things with words en español: terminología, omisiones y adiciones", *Hermeneus* (en prensa).
- Ruano San Segundo, P. (2017). "Análisis traductológico de los wellerismos en *Las aventuras de Pickwick*, de Benito Pérez Galdós: un texto de partida francés y una omisión sistemática de la paremia.", *Babel* 63: 1
- Ruano San Segundo, P. (2017). "CLiC and Corpus Literary Translation Studies: An Analysis of Suspensions in a Spanish Translation of Charles Dickens's *Hard Times*", *Onomázein* 38
- Ruano San Segundo, P. (2017). "Charles Dickens's Influence on Shaw Revisited: A Corpus-Based Stylistic Study". *SHAW: The Journal of Bernard Shaw Studies*, 37: 2
- Ruano San Segundo, P. (2017). "Corpus methodologies in literary translation studies: An analysis of speech verbs in four Spanish translations of *Hard Times*." *Meta: Translators' Journal* (en prensa)
- Ruano San Segundo, Pablo (2017). "Reporting Verbs as a Stylistic Device in the Creation of Fictional Personalities in Literary Texts," *Atlantis* (en prensa)

CAPÍTULOS DE LIBRO

- Amador-Moreno, C. P. and A. O'Keeffe (2017): "*He's after getting up a load of wind*: a corpus-based exploration of *be + after + V-ing* constructions in spoken and written corpora". In Villanueva-Romero, D.; Amador Moreno, C. P.; and Sánchez García, M. (eds.). *Voice and Discourse in the Irish Context*. Basingstoke and New York: Palgrave-Macmillan (En prensa).
- Carmona Centeno, D. (2017): "Melchior Junius: Anthologies of Historiographical Speeches in the Teaching of Rhetoric". In *Anthologies of Historiographical Speeches from Antiquity to Early Modern Times. Rearranging the Tesserae* (J. C. Iglesias-Zoido & V. Pineda, eds.), Leiden – Boston, Brill, 261-84.
- Chaparro Gómez, C. (2017): "Plutarco de Queronea y Erasmo de Rotterdam. Dos traducciones al castellano del Περὶ δυσωπίας". En Sanz, M.; González, R.; Librán

- M.; Ureña, J (eds.), *La (inter)textualidad en Plutarco. Actas del XII Simposio Internacional de la Sociedad Española de Plutarquistas*, 1: 241-50.
- Chaparro Gómez, C. (2017): "La crueldad en el mundo clásico". En Arroyo, L. et alii (eds.). *Metáfora de la crueldad: la pena capital de Cesare Beccaria al tiempo presente*. Ed. Universidad de Castilla-La Mancha, Cuenca, 213-21.
 - Gómez Gómez, J. M. (2017): "La *Eneida* al servicio del horizonte de expectativas en las tragedias de don Nicolás Fernández de Moratín", en Espino Martín, J., y Cavaletti, G. (coords.), *Recepción y modernidad en el siglo XVIII. La antigüedad clásica en la configuración del pensamiento ilustrado*, México, Universidad Autónoma de México. Cuadernos del Centro de Estudios Clásicos 58, pp. 167-200.
 - Jiménez Calderón, F. (2017): "Metodología para el trabajo con géneros discursivos académicos". En Jiménez Calderón, F., y López Martín, I. [eds.]: *Metodología para el trabajo con géneros discursivos académicos*. Cáceres, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura: 11-14.
 - Jiménez Calderón, F. (2017): "Elaboración de trabajos monográficos de primer curso". En Jiménez Calderón, F., y López Martín, I. [eds.]: *Metodología para el trabajo con géneros discursivos académicos*. Cáceres, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura: 61-72.
 - Jiménez Calderón, F. (2017): "Guía para la elaboración de reseñas". En Jiménez Calderón, F., y López Martín, I. [eds.]: *Metodología para el trabajo con géneros discursivos académicos*. Cáceres, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura: 73-78.
 - Jiménez Calderón, F., y Sánchez Rufat, A. (2017): "Posibilidades de aplicación de un enfoque léxico a la enseñanza comunicativa del español". En Nieto Caballero, G. (coord.): *Nuevas aportaciones al estudio de la enseñanza y aprendizaje de lenguas*. Cáceres, Universidad de Extremadura: 11-23.
 - Jiménez Calderón, F., y Sánchez Rufat, A. (2017): "Aplicaciones de enfoques léxicos a la enseñanza comunicativa del español". En Herrera, F. (ed.): *Enseñar léxico en el aula de español. El poder de las palabras*. Barcelona, Difusión (en prensa).
 - López Moreda, S. (2017): "Aulo Gelio comentarista del teatro grecolatino". En González Vázquez (ed.), *El teatro en otros géneros y otros géneros en el teatro*, Libros Pórtico, Madrid, 229-245.
 - López Moreda, S. (2017): "La Gramática en las Artes". *Homenaje al prof. E. Sánchez Salor*. Universidad de Cádiz e Instituto de Estudios Turolenses (en prensa).
 - López Moreda, S. (2017): "Alegoría de la Retórica en imágenes". Congreso internacional *Verba volant?*, Braga (en prensa).
 - López Moreda, S. (2017): "Prólogo" al libro de Ana Paula, *Os Epítetos Homéricos dos Deuses Maiores*, Lisboa, Editorial Aletheia.
 - López Moreda, S. (2017): "Prólogo" al libro de María José Ferreira Lopes, *Estudo histórico, literário e linguístico da obra Commentarii rerum gestarum in India citra Gangem a Lusitanis anno 1538 de Damião de Góis*. Lisboa, Editorial Aletheia.
 - Montero Curiel, M. L. (2017): "Sobre los límites de la prosodia, la ortología y la ortofonía", *Vivat diversitas. Romania una, linguae multae. Festchrift für Dr. Isabel Zollna zum 60. Geburtstag*, Ibidem-Verlag, Hannover, 2017 (en prensa).
 - Montero Curiel, M. L. (2017): "La comunicación síncrona", *Comunicación mediada por ordenador*, Madrid, Cátedra (en prensa).
 - Moreels, I. (2017): "Guía ortotipográfica para la presentación de trabajos de géneros académicos redactados en lengua francesa". En Jiménez Calderón, F., y López Martín, I. [eds.], *Metodología para el trabajo con géneros discursivos académicos*. Cáceres, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura, 79-86.

- Moreels, I. (2017): “Préface «La franche et douce lumière de l’île de vérité »”, En Muno, J., *L’Île des pas perdus*. Bruxelles: Samsa édition & Académie royale de langue et de littérature françaises de Belgique, 5-8.
- Moreels, I. (2017): “Préface « Une délicate touche de tendresse »”, En Muno, J., *Les Petits Pingouins*, Bruxelles: Samsa édition & Académie royale de langue et de littérature françaises de Belgique, 5-8.
- Rodríguez Martín, G. A. (2017) “Bernard Shaw and the Subtextual Irish Question.” In Amador-Moreno *et al.* (eds.), *Voice and Discourse in the Irish Context*. Palgrave (en prensa).
- Ruano San Segundo, Pablo (2017). "A corpus-based approach to Waiting for Godot's stage directions: A comparison between the French and the English version," in Amador-Moreno, C. *et al.* (eds.), *Voice and Discourse in the Irish Context*. Palgrave (en prensa).
- Sánchez García, M. (2017): “Guía para la elaboración de abstracts”. En Jiménez Calderón, F. y López Martín, I. (eds.), *Metodología para el trabajo con géneros discursivos académicos*. Eds. Francisco Martín. Colección Manuales UEx, 105. Cáceres: Universidad de Extremadura, 15-19.
- Villalba Álvarez, J. (2017): “Prefaces in Anthologies of Contiones”. In Iglesias-Zoido, J. C. & Pineda, V. (eds.), *Anthologies of Historiographical Speeches from Antiquity to Early Modern Times. Rearranging the Tesserae*. Leiden – Boston, Brill, 173-193.

PARTICIPACIÓN EN CONGRESOS, SEMINARIOS Y CURSOS

INTERNACIONAL

- Amador Moreno, C. P. (2017): How the Irish Speak English. An Introductory Course. Universidad del Salvador, Buenos Aires. 01-31/08/2017. Impartición de curso. (5 semanas)
- Amador Moreno, C. P. (2017): Connections and reconnections through letter writing: investigating Irish English across time. Canadian Association for Irish Studies Conference. Ulster University, Magee. 27-30 June 2017. Comunicación en congreso.
- Amador Moreno, C. P. (2017): “My opinions and feelings of this country are very much altered since I left home”: a contrastive analysis of Irish emigration using corpus linguistics. Approaches to Migration, Language and Identity Conference. University of Lausanne, 4-6 May 2017. (con Nancy Ávila-Ledesma) Comunicación en congreso
- Carmona Centeno, D., (2017): “Domesticación y extranjerización en las traducciones de Gracián de obras griegas”, en *Moving texts: mediations and transculturations*, 12-14 de julio de 2017, Aveiro (Portugal).
- Gómez Gómez, J. M. (2017): “Jerónimo Lagomarsini (S.I.): un paladín de la Gramática de Álvares en el Settecento italiano”, XI Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística, Buenos Aires (Argentina), 19-21/04/17. Comunicación
- Harto Trujillo, M. L. (2017): “La *Elucidata grammatica* Latina de J. García de Vargas y su reacción contra la gramática racional”, XI Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística, Buenos Aires, 21 de abril de 2017.

- Montero Curiel, M. L. (2017): Curso sobre “Morfología derivativa en español”, Romanistik Institut der Philipps-Universität Marburg (Alemania), 15-26/01/17. Impartición de curso (28 horas).
- Reguera, I. (2017): "Mehr als eine translative Relation". Von Morgenröten die noch nicht geleuchtet haben" (Of dawns of day that have not yet broken), KZM de Karlsruhe (Alemania). 24/06/17. Ponencia invitada.
- Rodríguez Martín, G. A. (2017): ““What’s in a Name?” What ‘Shavian’ Means Today.” Shaw at The Shaw Conference. Niagara-on-the-Lake (Ontario, Canadá). 21-25/07/17. Ponencia invitada.
- Rodríguez Martín, G. A. (2017): “Wells, Shaw, et al.: The Language of the Dystopian Future.” H. G. Wells and Bernard Shaw: Socialism and the Irrational International Conference. London School of Economics (Inglaterra). 23//09/17. Ponencia invitada.
- Rodríguez Ponce, M. I. (2017): "Las lenguas artificiales musicales". XI Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística, Buenos Aires (Argentina). 10-21/04/17. Ponencia.
- Ruano San Segundo, P. (2017): "A corpus-stylistic analysis of direct thought presentation in Charles Dickens's fifteen novels". X Congreso Internacional Lingüística de Corpus (AELINCO), París (Francia), 01/06/17. Comunicación.
- Ruano San Segundo, P. (2017). "Análisis de corpus sobre la presencia de Charles Dickens en la narrativa de Benito Pérez Galdós". X Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA), París (Francia), 04-06/05/17. Comunicación.

NACIONAL

- Amador Moreno, C. P. (2017) ‘Yeah no, it’s cool?: Using literary corpora to trace discourse-pragmatic variation and change in Irish English. I International Symposium: Linguistic Approaches to Dialects in English Literature (1500-1950), University of Salamanca, 26-27 October 2017. Comunicación en congreso.
- Amador Moreno, C. P. & Fernández López, G. (2017): Doing things with words from the past. Research Seminars on Methods in Empirical Language Studies. UEX, Programa de Doctorado Interuniversitario en Lenguas y Culturas. Curso.
- Carmona Centeno, D. (2017): “Writing Workshop 2017 as a part of the PAT/FE: a teaching-learning experience on *Twitter* and *Facebook*”, *Innovative and Creative Education and Teaching International Conference (ICETIC)*, 21-23 de septiembre de 2017, Badajoz. Comunicación-póster.
- Carmona Centeno, D., (2017): “Mesa redonda: *Flipped Classroom* mediante videotutoriales en asignaturas de análisis, traducción y comentario de textos”, en *El uso de la traducción en la didáctica de las lenguas* (Curso de verano de la UEX), 27-29 de septiembre de 2017, Cáceres. Ponencia invitada.
- Chaparro Gómez, C. (2017): “Reforma y Contrarreforma. En torno a Martín Lutero”, XXIII Jornadas de Filología Clásica, Universidad de Cádiz, 13-14/03/17. Ponencia invitada.
- Chaparro Gómez, C. (2017): “Enciclopedia, hermetismo, cábala y mnemotecnica: El *Ars* de Ramón Llull y su difusión en época moderna”, Seminario del IEMYR: Del saber medieval a las ciencias modernas, Universidad de La Laguna, 9-11/05/17. Ponencia invitada.

- Chaparro Gómez, C. (2017): "Reforma y conquista: Lutero, prototipo antagónico en el Nuevo Mundo" Cursos Internacionales de la UEX: Cuacos de Yuste (Cáceres), 12-14/07/17. Ponencia invitada.
- Chaparro Gómez, C. (2017): "El antagonismo Lutero-Hernán Cortés, en latín y castellano", Congreso internacional EVROPA RENASCENS, Baeza-Jaén, 20-24/11/17. Ponencia invitada.
- Corbacho Sánchez, A. (2017): "Metaphern in der Pressesprache: eine kontrastive Analyse (Deutsch-Spanisch)", II Congreso Internacional Ciencia y Traducción: Puentes interdisciplinarios y transmisión del conocimiento científico, Universidad de Córdoba, 05-07/04/17. Ponencia.
- Corbacho Sánchez, A. (2017): "Carlos V y la ruta a Yuste: diferentes perspectivas en los viajeros alemanes entre los siglos XVIII y XX", I Seminario Internacional, Narrativas del paisaje (Leer y escribir los espacios), Universidad de Extremadura. 01/06/17. Ponencia.
- Corbacho Sánchez, A. (2017): "La traducción como elemento clave en la didáctica del alemán como lengua extranjera", XVIII Cursos Internacionales de Verano-Otoño, Universidad de Extremadura, Cáceres. 27-29/09/2017. Ponencia.
- Corbacho Sánchez, A. (2017): "Kollokationen in der Tourismussprache und ihre Wiedergabe im Spanischen", I Congreso Internacional "Lenguas, Turismo y Traducción, Universidad de Córdoba. 19-20/10/17. Comunicación.
- Galán Sánchez, C. (2017): "Lenguas artificiales en la historia de las ideas lingüísticas", II Seminario Internacional de Investigación en Lengua Española, Universidad Complutense de Madrid. Enero de 2017. Conferencia plenaria.
- Galán Sánchez, C. (2017): "Del bisonte al WhatsApp o la historia de la escritura a través de la imagen", La mañana de Letras. Facultad de Filosofía y Letras, Cáceres. 25/04/17. Comunicación.
- Gómez Gómez, J. M. (2017): "Mesa Redonda *Flipped Classroom* mediante videotutoriales en asignaturas de análisis, traducción y comentario de textos", XVIII Cursos Internacionales de Verano-otoño de la Universidad de Extremadura: El uso de la traducción en la Didáctica de Lenguas, Cáceres, 27-29/09/17. Ponencia invitada.
- Gómez Gómez, J. M. (2017): "Mesa Redonda sobre Filología Clásica e Investigación en Ciencias: El papel del latín como lengua científica", VII Simposio Extremeño de Estudios Clásicos. Límites y Fronteras de la Filología Clásica, Cáceres. 5-7/10/17. Ponencia invitada.
- Harto Trujillo, M. L. (2017): "Estudios clásicos y coaching", VII Simposio Extremeño de Estudios Clásicos, Cáceres. 06/10/17. Ponencia invitada.
- Jiménez Calderón, F., y Rufat, A. (2017): "Principios para la adquisición del léxico en LE/L2", XXVIII Congreso Internacional de ASELE, Tarragona (España). Septiembre de 2017. Comunicación.
- Jiménez Calderón, F., y Rufat, A. (2017): "Incorporación de principios específicos para la adquisición del léxico a planteamientos comunicativos". XXVIII Congreso Internacional de ASELE, Tarragona (España). Septiembre de 2017. Comunicación.
- Jiménez Calderón, F. (2017): "Aprendizaje comunicativo del vocabulario: actividades para las unidades fraseológicas", XII Jornada de Formación para Profesores de Español, Universidad Pablo de Olvide y editorial Edinumen, Sevilla. Marzo de 2017. Ponencia invitada.
- Jiménez Calderón, F. (2017): Mesa redonda "Aprendizaje creativo del léxico", La integración de las disciplinas lingüísticas en el aula" del Programa de Desarrollo Profesional ELE 2017, organizado por la editorial Edinumen y titulado Hacia la

- Innovación en las Competencias del Profesorado de EL. Mayo de 2017. Ponencia invitada.
- López Moreda, S. (2017): “Lengua latina: un idioma universal”. Curso de verano UNED Mérida: Roma multicultural. La unidad en la diversidad. 07/07/17. Ponencia invitada.
 - López Moreda, S. (2017): “Las troyanas, tragedia de conflicto de derechos”. VI Encuentro con los clásicos, Mérida, MUNAR, 21/07/17. Ponencia.
 - Montero Curiel, M. L. (2017): “De nuevo sobre el concepto de *palabra*”. *Coloquio de lingüística y traducción*, Universidad Pablo de Olavide, Sevilla. 23/11/17. Conferencia invitada.
 - Montes, R. (2017): “Aproximación a las claves interpretativas de “No oyes ladrar los perros” de *El llano en llamas*”, Jornada conmemorativa del I Centenario de Juan Rulfo (1917-1986”, CEXECI (Centro de Estudios Extremeños y Cooperación con Iberoamérica), Facultad de Filosofía y Letras de Cáceres. 4/05/17. Ponencia invitada.
 - Piquer Píriz, A.; García Bermejo, V., & Alejo González, R., (2017): “Vocabulary profile and metaphor density in office consultation hours”. XXXV Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA). Jaén (Spain), 04/05/17. Comunicación.
 - Piquer Píriz, A. (2017): “The implementation of CLIL in Extremadura in Pre-school and Primary Education”. Escola superior de Educação e Ciências Sociais do Instituto Politécnico de Portalegre. 30/03/17. Impartición de curso (3 horas).
 - Piquer Píriz, A. (2017): “English as a Medium of Instruction (EMI): General theoretical and practical considerations and its application at the University of Extremadura”. Research Centre C3i (Coordenação Interdisciplinar Investigação Inovação). Instituto Politécnico de Portalegre, 30/03/17. Impartición de curso (2 horas).
 - Piquer Píriz, A. (2017): “Skills in lecturing in English”. Plan de formación del profesorado universitario de la UEx (Servicio de Orientación y Formación Docente), Badajoz. 02-05/17. Impartición de curso (6 horas).
 - Piquer Píriz, A. (2017): “Academic English Workshop”. (Badajoz, de febrero a junio de 2017). Plan de formación del profesorado universitario de la UEx (Servicio de Orientación y Formación Docente), Badajoz, 02-05/17. Impartición de curso (10 horas).
 - Rebollo Ávalos, M^a J. (2017): “La traducción en la didáctica de la lengua árabe para hispanófonos”. El uso de la traducción en la didáctica de lenguas (XVIII Edición de los Cursos Internacionales de Verano-Otoño de la UEx), Cáceres. 27-29/09/17. Ponencia invitada.
 - Reguera, I. (2017): “El Quijote entre melancolía e ironía”, II Congreso Internacional América-Europa: Los valores del Quijote, Villanueva de los Infantes. 30/06/2017. Ponencia invitada.
 - Sánchez García, M. (2017): “Translating Kyd’s rhetoric: Commentary on the three Spanish versions of The Spanish Tragedy”. Simposio “Play in Tongues”. Universidad de Valencia, Valencia. 20/10/17. Ponencia.
 - Sánchez García, M. (2017): “A corpus-based analysis of superlative forms in promotional texts about Extremadura”. I Congreso Internacional “Lenguas, Turismo y Traducción”. Universidad de Córdoba, Córdoba. 19/10/17. Ponencia.
 - Sánchez García, M. (2017): “Cómo insultar en inglés”. La mañana de Letras. Universidad de Extremadura, Cáceres. 26/04/17. Ponencia invitada.

- Sánchez Salor, E. (2017): "Epigramas de Marcial en Quevedo y Salinas". Congreso Internacional *Europa Renascens. Latín y vernáculo en los siglos de Oro*. Baeza, Jaén. 24/11/17.
- Villalba Álvarez, J. (2017): "Séneca de Antonio Gala", *VI Encuentro con los Clásicos* (63 Festival Internacional de Teatro Clásico de Mérida 2017), Mérida 13/07/17. Ponencia invitada.
- Villalba Álvarez, J. (moderador), Teixeira, C., Vaquero Martínez, J. M. & Gómez Gómez, J. M^a (2017): "Mesa Redonda sobre Filología Clásica e Investigación en Ciencias. El papel del latín como lengua científica", *VII Simposio Extremeño de Estudios Clásicos*, Cáceres. 06/10/17. Ponencia invitada.
- Villanueva Romero, D. (2017): "Consideraciones previas al estudio mitocrítico de los animales" Seminario Acis y Galatea "Más que animales mitos". Universidad de Alcalá. 28/04/17. Comunicación.
- Villanueva Romero, D. (2017): "La retórica de la denuncia medioambiental en la fábula española: el caso de Juicio a los humanos de José Antonio Jáuregui.". Jornadas de investigación del Linglap. Cáceres. 16/06/17. Comunicación.

TESIS DOCTORALES EN CURSO

Nombre	Tema	Director/a	Beca
Nancy E. Ávila Ledesma	A diachronic, ethnopragmatic study of the conceptualization of emotions in Irish emigrants' personal correspondence	Carolina P. Amador Moreno en co-dirección con Jesús Romero Trillo (Univ. Autónoma de Madrid)	FPI Universidad Autónoma de Madrid
Eva Cantat	Les relations hispano-marocaines entre 1961 et 1975. Acteurs et représentations	Rocío Velasco en co-dirección con Almudena Delgado Larios, Université Grenoble-Alpes (Francia)	
Sara Díaz Sierra	The Phonetics of Northern Irish English: A Study of Its Literary Representation in Northern Irish Fiction	Carolina P. Amador Moreno	Plan de Iniciación a la Inv. UEX 2017
Leticia Gándara Fernández	Historia de las lenguas artificiales	Carmen Galán Rodríguez	MINECO FPI
Consuelo del Rocío Pérez	Dificultades en el uso del lenguaje académico en estudiantes y docentes ecuatorianos. Propuesta de mejora	María Luisa Montero Curiel	
Elissavet Podimati	Aspectos discursivos y lingüísticos de la interacción en el contexto del juego y la fantasía	María Isabel Rodríguez Ponce	
Jessica P. Ramírez García	Uso de anglicismos en el español del Siglo XXI	M ^a Luisa Montero Curiel, UNED	
Sierra Sonia Rubiano	Melilla y la Ley de Extranjería (1985-1987). De lo local a lo internacional	UNED, Instituto Universitario General Gutiérrez Mellado	
Ana María Terrazas Calero	An investigation of Oral Irish English In Contemporary Irish Fiction	Carolina P. Amador Moreno en co-dirección con Anne O'Keeffe, MIC, University of Limerick	Irish Research Council

MIEMBROS INTERNOS

- Amador Moreno, Carolina P. (DIRECTORA - Profesora Titular de Universidad)
- Chaparro Gómez, César (Catedrático de Universidad)
- Corbacho Sánchez, Alfonso (Profesor Titular de Universidad)
- Galán Rodríguez, Carmen (Catedrática de Universidad)
- Gómez Gómez, Juan M^a (Profesor Contratado Doctor)
- Harto Trujillo, M^a Luisa (Profesora Titular de Universidad)
- Hermosilla Álvarez, Concepción (Profesora Titular de Universidad)
- López Martínez, M^a Isabel (Profesora Titular de Universidad)
- López Moreda, Santiago (Catedrático de Universidad)
- López Ortega, Ramón (Catedrático de Universidad)
- Marín Calvarro, Jesús (Profesor Contratado Doctor)
- Martín Camacho, José Carlos (Profesor Titular de Universidad)
- Montero Curiel, M^a Luisa (Profesora Titular de Universidad)
- Montes Doncel, Rosa Eugenia (Profesora Titular de Universidad)
- Pérez Álvarez, M^a Ángeles (Profesora Titular de Universidad)
- Moreels, Isabelle (Profesora Contratado Doctor)
- Piquer Píriz, Ana M^a (Profesora Titular de Universidad)
- Rebollo Ávalos, Ma. José (Profesora Titular de Universidad)
- Reguera Pérez, Isidoro (Catedrático de Universidad)
- Rodríguez Martín, Gustavo Adolfo (Profesor Contratado Doctor)
- Rodríguez Ponce, M^a Isabel (SUBDIRECTORA – Profesora Titular de Universidad)
- Romero Morales, Juan (Profesor Contratado Doctor)
- Ruano San Segundo, Pablo (Profesor Contratado Doctor)
- Sánchez García, Manuel (Profesor Titular de Universidad)
- Sánchez Salor, Eustaquio (Catedrático de Universidad)
- Tovar Paz, Francisco Javier (Profesor Titular de Universidad)
- Villalba Álvarez, Joaquín (Profesor Titular de Universidad)
- Villanueva Romero, Diana (Profesora Colaboradora)

MIEMBROS del COMITÉ EXTERNO

- Prof. Chambers, Angela (Universidad de Limerick).
- Dr. Zamorano Aguilar, Alfonso (Universidad de Córdoba).
- Dr. Romero Trillo, Jesús (Universidad Autónoma de Madrid).



La Asociación Española de Lingüística de Corpus (AELINCO) y el Comité Organizador de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNEX se complacen en anunciar que el 10º Congreso Internacional de Lingüística de Corpus, **Uso y aplicaciones de la Lingüística de Corpus para el estudio de la influencia del inglés en las lenguas del mundo**, se celebrará en la Universidad de Extremadura (Cáceres) los días 9 a 11 de mayo (2018).

Esta edición del congreso se centrará en el uso y aplicaciones de la Lingüística de Corpus para el estudio de la influencia del inglés en las lenguas del mundo.

Para mayor información, consulte el enlace:
<https://www.eweb.unex.es/eweb/cilc2018>.